

Poděkování



Tiráž

Open Mic POTRVÁ připravuje a uvádí Jan Řepka.
Kavárna Potrvá, Srbská 2, www.potrva.cz
Foto: archiv Open Micu.
Kontakt: praha@openmic.eu
www.openmic.eu



↻ NÁSLEDUJÍCÍ PROGRAM ↻

2. 11. 2016 | 19:00 | Open Mic POTRVÁ #98 | Kavárna POTRVÁ
PROGRAM: Ondřej Herzán, Marie Sommerová, Hynek Žirovnický ad.
HOST: Zuzanna Moczek (PL)

Doprovodný bulletin Open Micu POTRVÁ. K dostání zdarma na místě nebo na www.openmic.eu.

OPEN MIC POTRVÁ #97

Kdo hraje, přijde. Kdo hledá, najde.

5. 10. 2016



Dnešní program

(změna dost možná)

19:00	Isizwana	facebook.com/isizwana
19:20	Andrea Brunini (IT)	facebook.com/andrea.brunini89
19:30	Markéta Zdeňková & Štěpán Janoušek	marketazdenkova.cz
19:45	pauza	
20:05	OPENMIC	openmic.eu
20:15	Jan Paulík & Václav Fikrle	facebook.com
20:45	pauza	
21:15	HOST / Dota Kehr (DE)	kleingeldprinzessin.de
22:00	konec	

Řekli a napsali

Justin Lavash (GB)

guest of Open Mic POTRVÁ #24

„...well-organised and well-promoted, in surroundings which really create the perfect atmosphere for the various guests to perform their material properly to a responsive audience. I urge anyone who wants to discover what is really happening musically in Prague to attend, either as a listener or a performer.“

Simon Kluth (DE)

houslista, organizátor Composer Slam

„Open Mic POTRVÁ jedinečným způsobem kombinuje otevřený mikrofon a koncert profesionálních hostů, kteří hrají až 40minutový recitál. Funguje to velmi dobře také díky elegantnímu a živému projevu hostitele.“

Ashia Grzesik (PL/USA)

host Open Micu POTRVÁ #54

„Open Mic tvoří důležitý článek mezi umělci a publikem. Díky němu se mohou oba tábory docela nezávazně, ve velmi příjemném a komorním prostředí a bez povinného poplatku scházet a navzájem sdílet novou práci. Open Mic také přímo vybízí začínající a méně zkušené autory, aby se navzájem poznali a aby svá vystoupení také přímo konfrontovali s přítomnými profesionály – stává se doslova živnou půdou pro novou tvorbu a nová inspirující setkání.“

více ohlasů čtěte zde: www.openmic.eu/quote.php

Základní informace. Basic info.

PRAHA · Open Mic POTRVÁ

Kavárna POTRVÁ, Srbská 2 // www.potrva.cz

KDY. TIME.

Každá první středa v měsíci od 19:00.
The first Wednesday of every month at 7 pm.

KONTAKT. CONTACT.

Tomáš Doug Machalík // paha@openmic.eu

ODKAZY. LINKS.

www.openmic.eu
fotogalerie budou obnoveny v průběhu podzimu

BRNO · Open Mic NA PRAHU

Café Práh, Ve Vaňkovce 1 // www.cafeprah.cz

KDY. TIME.

Každé první úterý v měsíci od 19:30.
The first Tuesday of every month at 7:30 pm.

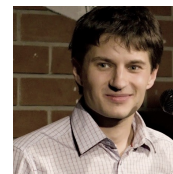
KONTAKT. CONTACT.

Anna Pinknerová // brno@openmic.eu

ODKAZY. LINKS.

www.openmic.eu
fotogalerie budou obnoveny v průběhu podzimu

Vedení



Jan Řepka

dramaturgie, průvodní slovo, kontaktní osoba

www.janrepka.cz

Jan Řepka se na české písničkářské scéně pohybuje od konce 90. let. Během osmiletého působení v duu Nestíháme vydal dvě alba, získal mnohá žánrová ocenění a absolvoval více než 500 koncertů u nás i v zahraničí. Od roku 2010 hraje sólo nebo se zpěvačkou Josefínou Žampovou, s níž natočil samostatné album *Čistý byl svět*.

Původní tvorba se točí kolem věčné osy **láska-cesta-svoboda**. Vlastní repertoár prokládá Jan Řepka věrně přeloženými písněmi svých slavnějších předchůdců (Donovan, Dylan, Simon, Young); vedle toho je autorem několika reportáží, recenzí a rozhlasových pořadů.

Zatím nejdelším koncertním turné byla Česko-slovensko-polská hudební cyklotúra 2011. Cesta vedla třemi státy, měřila více než 1.900 km a v jejím průběhu odehrál Jan 26 koncertů. Veškeré vybavení si přitom vezl sám na speciálním prodlouženém kole. Celkem už Řepka podnikl **sedm cykloturné**, poslední v létě 2015 v Polsku.

Mezi dalšími zahraničními cestami vyniká Švýcarsko, kam se Řepka vrací již téměř pravidelně. Kromě osobních přátelství ho tam vede práce na překladech písní nejznámějšího švýcarského písničkáře **Maniho Mattera**. V současné době chystá celé album, které dílo tohoto autora poprvé představí českému posluchači.

Album *Čistý byl svět* je k dostání v internetových obchodech *CDBaby.com* a *HudBay.cz*. Ohledně účinkování (ať už chcete hrát sami na Open Micu anebo chcete, aby naopak Jan vystoupil u vás) se s ním domluvíte osobně po skončení pořadu nebo mailem: jan@janrepka.cz

zázemi: Kavárna Potrvá // zvuk: Tomáš Ransdorf // vstup: Tereza Čechová // video: Oxid
foto: Slávka Vytisková, Lenka Živná [www.foto-lenka-zivna.cz]

Hledáme pomocníky!

Rádi přivítáme spolehlivé a zařaté parťáky v týmu.

Ozvěte se na adrese jan@openmic.eu nebo osobně po skončení pořadu.

Jak můžete přispět? **Co Open Mic potřebuje?**

- > **ubytování**, případně **pohoštění** mimopražských účastníků, zvláště hostů
- > **profesionální tisk** za přátelskou cenu nebo výměnou za reklamu
- > **fundraising** (psaní a správa žádostí o dotace, granty apod.)
- > aktualizace **media listu**; psaní tiskových zpráv
- > komunikace s blízkými komunitami; dobře cílená **propagace**

Slovo k historii

Nápad založit v Praze písničkářskou open scénu ala Greenwich Village 1961 vzešel z hlavy mladého autora písní, básní a překladů a publicisty **Michala Bystrova** někdy na podzim 2006. S oživením myšlenky mu pomohl písničkář Jan Řepka, který domluvil první termíny pořadu v Kavárně pod Vesuvem, kde už více než dva roky sám hrával s duem Nestiháme, a který tento cyklus dodnes vede.

První, tehdy ještě Karlínský, Open Mic se zde konal v úterý 6. února 2007 a s pravidelnou měsíční periodicitou vydržel v Kavárně pod Vesuvem do října. Po dvouměsíční přestávce pak přesídlil do klubu Carpe diem nedaleko stanice Flora, kde se pod názvem Vinohradský Open Mic konal do konce roku 2008.

Počínaje lednem 2009 nese pořad název po svém novém působišti, divadelní Kavárně POTRVÁ. Od téže chvíle je každý večer zakončen recitálem vybraného hosta. Pozvání přijali mj. Vladimír Merta, Ivan Hlas, Pepa Nos, Zdeněk Vřešťál & Vít Sázavský, Dáša Voňková, Zdena a Jiří Tichotovi, Mark Geary nebo Justin Lavash.

Během 96 pořadů prošlo Open Micem **více než 500 různých písničkářů** a další se hlásí.

Současný stav. Vize. Výzva.

Konkrétní příklady (Xindl X, Justin Lavash, Krystyna Skalická, Ashia Grzesik, spolupráce s festivaly United Islands, Porta, Střelické strunobraní a Boskovice nebo s iniciativou Auto*mat) dokazují, že se Open Mic stává vyhledávanou písničkářskou línou i pro zkušenější a populárnější podniky.

Odpovídá tomu i stále stoupající zájem účinkujících. Ten je v současné době tak vysoký, že by se mohl Open Mic konat do měsíce dvakrát. Zatím ale ctíme staré pravidlo *méně je více*.

Open Mic není koneckonců jedinou, izolovanou a exkluzivní scénou. Jen v Praze by se našla hrst dalších, většinou i častěji pořádaných open scén. Naše motto platí obecně:

Kdo hraje, přijde. Kdo hledá, najde.

Záměr Open Micu se každopádně nemění: bez ohledu na žánrové zařazení, věk a zkušenosti iniciovat **setkání** těch, kteří písně dělají, a těch, kteří písně rádi poslouchají. Setkání neformální, ryze *folkové* v onom mertovském smyslu slova. **Pro písničkáře** by to měla být skvělá **možnost** ozkoušet si nově nebo málo hrané věci mezi svými, **pro posluchače** pak výjimečná **příležitost** slyšet jinde neslyšené a být přítomen neobvyklým hudebním spojením. Role účinkujících a posluchačů se přitom během večera plynule přelévají, protože **poslouchat** je stejně důležité jako **zpívat**.

Znáte-li ve svém okolí méně či více zkušené autory, hudebníky, zpívající básníky a jim podobné *zjevy*, **nenechávejte si Open Mic pro sebe**, dejte jim letáček, bulletin nebo odkaz anebo je příště vezměte s sebou. Je-li mezi vašimi známými novinář, blogger, fanda, kritik, pořadatel, pracovník rozhlasu či televize, provozovatel klubu nebo dokonce hudební producent, řekněte mu o nás. Open Mic by ho mohl a *měl* také zajímat.

Aktuální program, podrobné informace a archiv najde každý na www.openmic.eu.



Úvodem

Jak daleko je Berlín? Přijela Dota na silničku? Jak dlouho píše jednu písničku?

Kolik jste v životě slyšeli německých písní? Kolik rakouských či švýcarských?

Měli jste někdy v ruce české zpěvníky německých písní dejme tomu z 30. let?

Slyšeli jste naši hymnu s německým textem? Umíte si představit, že před třemi generacemi mluvila třetina obyvatelstva českých zemí německými dialekty?

Umíte anglicky? Víte, že angličtina patří mezi germánské jazyky? Rozumíte německy?

Francouzsky? Domluvíte se s Polákem? Se Slovákem? Domluvíte se se soudedem?

Domluvíte se s vlastními dětmi? Zpíváte někdy společně?

S kolika cizinci se osobně seznámíte, když jedete na dovolenou? Kolik kontaktů si

přivezete? Kolik cizinců jste v životě pohostili? Kdy se z cizince stává našinec?

Považujete všechny své krajany za svou rodinu? Jaké máte v téhle rodině vztahy?

Zatoužili jste být někdy příslušníkem jiného národa? Narodit se docela jinde? Proč?

Máme sklon problémy spíše řešit nebo *odsunovat*? Čeho se bojíme? Cizího? Vlastní

nedokonalosti? Konfrontace? Komunikace? Oč se bojíme? O střechu nad hlavou?

O bezpečnost? O jakou bezpečnost? O jistotu? O jakou jistotu? O své blízké?

Co to znamená *blízký*?

Lze klid zabezpečit zvnějšku? Stačí oplotit zahrádku a instalovat kamerový systém?

Budeme spokojenější a uvolněnější?

Není to prima, že jezdí přímá linka Praha–Berlín a nemusíme se nikomu legitimovat?

Byly časy, kdy tomu tak nebylo. A nic není ložené.

Zu viele Fragen? –

Písní uši!

Jan Řepka

PS: Stále **hledáme ideální prostor**, do kterého bychom se po Novém roce hnuli.

Tipy tyto i nápady jiné posílejte na mou adresu jan@openmic.eu

Dnešní host

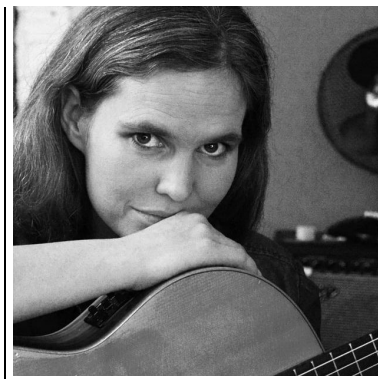
Dota Kehr (DE) · kleingeldprinzessin.de

Berlínská autorka, zpěvačka a producentka Dorothea Kehr (1979) vstoupila na hudební scénu pod uměleckým jménem *Kleingeldprinzessin*. Začínala jako pouliční hudebnice, už její eponymní debutové album ji však posunulo na klasická klubová pódia. Rané tvůrčí období silně ovlivnila latinsko-americká hudba, sama Dota během svého studia medicíny pobývala několik let v Brazílii a Ekvádoru.

Dotině fúzi bossa novy, jazzu a folku vévodí její hlas, zároveň jemný i naléhavý, křehký i neúprosný. Frázuje přitom často až rapovým způsobem, i v rychlejších tempích vyslovuje bděle a dává tak plně vyznít každému rýmu a významu. A právě témata, ne jen forma a výraz, jsou pro její písně nosná.

Během celé své kariéry nezaměnitelným tónem komentuje nejrůznější společenské otázky dne, roku i století. Na svém novém, v pořadí pátém albu (*Keine Gefahr*, 2016) se tak například jasně vyjadřuje k současné protiuprchlícké hysterii a zpívá: „*tady já končím, dejte mi pas, kde bude v kolonce stát/napsáno zkrátka jen Země, ach kudy jen mám se tam dát?*“

Dota Kehr byla za své německojazyčné písňové texty vyznamenána v roce 2014 cenou *Fred-Jay-Preis*.



Příště

Zuzanna Moczek (PL) · facebook.com/spiewajacazuzanna

Po hostu slovenském a německém následuje host od sousedů severních. Aneb *poznáváme své kolegy*. **Zuzanna Moczek** patří mezi nejvýraznější tváře a hlasy mladé polské autorské scény. Doprovází se na akordeon, kytaru i piano; je laureátkou mnoha festivalů a soutěžních přehlídek *poezie śpiewanej* a doporučila nám ji Beata Bocek. Je třeba dalších superlativů?

Večer se uskuteční pod záštitou *Polského klubu* v Praze v rámci cyklu večerů česko-polské autorské písně.

Open Mic POTRVÁ #98 se koná
ve středu **2. listopadu** od 19:00 opět zde v Kavárně Potrvá.



Ich schließe die Tür und genieße die Stille,
ich grenze mich ab, das muss sein.
Jeder hat seine Grenze, die ihn umgibt,
sie schließt ihn schützend ein.

Jeder Übergriff, jeder Schlag
verletzt ein Menschenrecht.
Warum schützt man die Grenzen der Staaten so gut
Und die Grenzen der Menschen so schlecht?

Sie müssen nicht zwischen den Ländern verlaufen,
aber zwischen den Menschen.
Nicht aus Stacheldraht sollen sie sein,
sondern aus Respekt.
Es gibt Grenzen.

Zavírám dveře, hltám ticho,
zamykám, musí to být.
Každý má osobní hranice, které je
potřeba zabezpečit.

Každý útok, každý úder
proniká člověka.
Jak urputně chráníme hranice států,
ty své ani zdaleka.

V pevnosti státy se mění
jen člověka opevnit nelze?
Kdo natáhne namísto drátů
respekt?
Jsou jistě meze.

Malůvky a poznámky

Grenzen / Dota Kehr

Wer ist drinnen, wer ist draußen?
Ich mal eine Linie. Du darfst nicht vorbei.
Da trifft Luft auf Luft,
da trifft Land auf Land.
da trifft Da trifft Haut auf Blei.

Wo ist oben, wo unten?
Wer könnte, wer wollte das ändern?
Was geschieht in den Ländern
an ihren Rändern?

Es gibt Frontex und push-backs,
Zäune, Waffen, Flüchtlingsabwehrkonferenzen.
Das Mittelmeer wird ein Massengrab.
Es gibt Grenzen.

Sie führen zu Nationalismus mit seinen
bekloppten Konsequenzen,
Man entrechtet Leute, nur weil sie von irgendwo kamen.
Es gibt Grenzen.

Könnten Sie diese Antwort bitte
sinngemäß richtig ergänzen:
was liegt möglicherweise im Kern des Problems?
Es gibt Grenzen.

Ich melde mich ab, gebt mir einen Pass,
wo „Erdenbewohner“ drin steht.
Einfach nur „Erdenbewohner“.
Sagt mir bitte, wohin man da geht.

Ich melde mich ab, ich melde mich um,
das kann doch so schwierig nicht sein.
Schreibt einfach nur Erdenbewohner da rein.

Wir ziehen eine Grenze im Himmel,
ein Gott ist hier und einer ist dort.
Dann drohen sie sich mit den Fäusten
In Ewigkeit und so fort.

Da muss es was Besseres geben,
Frieden bringt kein Götterbote.
Wir haben es ein paar tausend Jahre mit Grenzen versucht,
das gab sehr viele Tote.

Nennt mich naiv, es ist mir egal,
aber ich finde es reicht.
Ich suche das Land, in dem jeder dem andern
in Staatsunangehörigkeit gleicht.

Ich melde mich ab, gebt mir einen Pass...

Hranice

Kdo je uvnitř, kdo venku?
Maluju čáru. Tady naráží
na vzduch vzduch
na zemi zem
olovo na kůži.

Kde je nahoře, dole?
Kdo to měnit může a kdo měnit chce?
Co se to děje v oněch krajích
na okrajích?

Obranné valy, ploty,
kvóty, Frontex, Evropa v panice.
Z mediteránu masngráb.
Jsou jisté hranice.

To ony plodí nacionalismy
a to co z nich posléze leze.
Zbaví tě práva pro pochybný původ.
Jsou jisté meze.

Může mi prosím někdo tu říct
kam že to vede má teze:
kde zakopán jest ten ubohý pes?
Jsou jisté meze.

Tady já končím, dejte mi pas,
kde bude v kolonce stát
napsáno zkrátka jen Země.
Ach kudy jen mám se tam dát.

Tady já končím, měním pobyt,
nepošílejte mě zpět.
Jen uveďte Země s velikým zet.

Stavíme hranice na nebi,
jeden bůh tady, druhý bůh tam.
Výhruzně na sebe štěkají
já ti ukážu, já ti dám.

Věčně tu nemůžem čekat
žádný andílek nesnese mír.
A na tisíciletou konstrukci hranic
bych taky dnes nevsadil.

Že naivní jsem, pro mě za mě,
mám toho akorát dost.
Já tam budu doma, kde každý má stejnou
státní nepříslušnost.

Tady já končím, dejte mi pas...

Rozhovor s Dotou Kehr

Kompletní rozhovor s Dotou vedl Jan Nechanický pro Prager Zeitung (vyšlo 29. 9. 2016).
www.pragerzeitung.cz

Vaše písně jsou někdy politické, jindy poetické, až surrealistické. Jak vznikají?

Začíná to obvykle jistým citovým vztahem k dané věci; píseň není chladný esej. Také politické téma dakázu proměnit v píseň jen tehdy, pokud se mě skutečně dotýká. Hodně pozorují, a později si všechno promítám v hlavě. Přitom se samy od sebe vynořují konkrétní příběhy.

Je něco, co vás v současné době obzvlášť znepokojuje?

Vzestup politické pravice v Evropě. Probouzí se nový nacionalismus, v Polsku, v Maďarsku, ale také u nás (Alternative für Deutschland). To není žádná radost.

Nějaký čas jste žila v Jižní Americe. Měla tato zkušenost nějaký vliv na Vaše dnešní sociální a politické cítění?

Zásadně mě ovlivnilo setkání s chudobou, s bídou. Proto ale člověk nemusí nutně na druhou stranu světa. Jinak jsem se tam ale také naučila, že hudbu může sloužit jako výborný sdělovací prostředek.

Své nové album jste nazvala *Keine Gefahr* (*Nic nehrozí*). Co vás přivedlo k takovému titulu?

Dát titul albu, to je vždycky ošemetná věc. Dlouho jsme favorizovali název *Die Flucht nach vorn* (*Útěk vpřed*); velmi dobře to koresponduje s mnoha skladbami, které na desce jsou. Pak jsme si to spojení ale vygooglovali a zjistili jsme, že už se tak jmenuje několik dalších, jiných alb. Rychle jsme museli vymyslet něco nového. *Nic nehrozí* sedí taky. A líbilo se mi to i jako samostatná výpověď, vzhledem k tomu, jak mocně je dnes podněcován strach – proto: *Žádné obavy, ve skutečnosti nic nehrozí!*

Ve středu přijedete do Prahy. Písníčkářka, která zpívá německy, narazí na publikum, které ji nejspíš z větší části nebude rozumět. Co od koncertu očekáváte?

Jsem na to velmi zvědavá. Mnozíž mým textům samozřejmě neporozumí. Nechám za ně proto poněkud víc mluvit samotnou hudbu. Neslibuji si od toho více než pěkný večer a příjemnou atmosféru.

Vergiftet / Dota Kehr

Da ist ein Schwirren
in der Luft, ist ein Flirren
auf den großen, dunklen Flächen seh ich´s flimmern,
blitzen Funken auf und schimmern
für Bruchteilesekunden, für Stunden
kann das helle Licht Dich bannen,
laß es Elektrosmog sein oder die Wellen,
die die ganze Welt umspannen.
Ich muss auf, ich muss von dannen.

Bringt mich von hier fort, alles, alles ist **vergiftet**.
Von hier fort...

Da ist ein Raunen ist ein Rauschen,
Du mußt nur etwas fester lauschen,
ist ein Wispern und ein Zischen
in den Tönen und dazwischen,
hör ich´s summen wie von abertauschend Rechnern, die
berechnern welche Wege wir hasten,
auf den Türmen auf den Dächern stehen die Masten, die
längst alles erfaßten...

Bringt mich von hier fort.....

Da ist Sorbit, Nitrit, Nitrat
ein Präparat aus Glutamat
das ist mein Huhn, dies Brötchen
hat auch nichts mit Mehl nichts mehr zu tun.
Verkappt verkippt, verklappt ein Kahn
den Dreck auf hoher See, ich aß gern Schnee.
Willst auch Du weg? Was ist Dein Plan?
Nimmst Du Besteck, den Strick, Triptan?
Schluckst Du die Pillen gegen Wahn?

Bringt mich von hier fort....

Da ist ein Piepsen und ein Ticken,
ist ein Deut in ihren Blicken, die mich rügen.
Falsche Farben! Schau sie lügen,
alles schmeckt so nach Betrug
oh, laßt es sein, es ist genug...

Otrávená

Něco tu kolem bzučí,
mihotá se na velkých tmavých plochách
vidím, jak to bliká, jako jiskry,
co zasvítí jen na zlomek sekundy,
dlouhé hodiny tě tahle lesklá záře
umí hypnotizovat,
je to elektrosmog, jsou to vlny,
které protínají svět.
Musím vstát, musím zmizet.

Vemte mě odsud pryč, všechno je **otrávené**.
Pryč odsud...

Někdo tu kolem šeptá, takový šum,
stačí jen trochu líp nastražit sluch,
něco tu ševelí a melodicky syčí
a mezi tím slyším bzučení
jak od tisíců počítačů, které počítají cesty,
po nichž chvátáme,
a na věžích a střeších ční antény,
které už dlouho evidují všechny záznamy...

Vemte mě odsud pryč...

A tady sorbit, nitrit, nitrát
a glutamátový preparát
to je má slípka, a tahle houska,
ta taky neviděla mouku.
A maskované, nenápadné čluny ty sračky
zvrací do širého moře, a já tak ráda jedla sníh.
Chceš taky pryč? Máš nějaký plán?
Bereš si příbor, provaz, brufen?
Polykáš prášky proti halucinacím?

Vemte mě odsud pryč....

Něco tu píská a tiká,
a káravě mě sleduje.
Neskutečné barvy! Nevidíš jak lžou?
Ničemu se nedá věřit –
ach dost už, dost...**Rennrad / Dota Kehr**

Er kommt an mit seinem Rennrad und er weiß er ist
heiß,
heiß wie frisch frittiert und er ist schick frisiert.
Sagt „hallo“ zu seiner Schnalle, weiß sowieso,
er kriegt sie alle mit seinem Jungens-Charm.
Boah, mir wird ganz warm.

Hätte ich so einen Mann
mit so einem Rennrad,
dann sagte ich zu ihm:

ich hab die Blumen weggeworfen

und die Katze verschenkt
lass uns aufbrechen, Baby!

Dann lebten wir am Adria Strand, so als fliegende Händler
Und verkaufen gefälschte Markentaschen. Oh yeah!
Bloß dass wir nicht fliegen können,
sondern mühsam durch den Sand laufen müssen,
und die Taschen baumeln uns dabei ans Knie. Oh no!

Und am Strand geht nichts mit Rennrad.
Das hätte also auch nichts geändert. Hmm...
Doch es gibt kein Zurück!

Denn ich hab die Blumen weggeworfen
und die Katze verschenkt,
lass uns aufbrechen, Baby!
Ich hab die Wohnung abgeschlossen
und den Schlüssel drangehängt,
steig auf Dein Rad, wir fahren los!

Oder wir fahren halt als Touristen hin
mit unsren Kameras. Und haben so viel Spaß.
Und hinterher abertausend Terabites
ungesehener Urlaubs-Bilder.
Das find ich so deprimierend!

Die willst Du unseren Freunden zeigen.
Das langweilt mich und dann.
Würden wir streiten und öden uns jahrelang an.
Und auch das Rennrad hätte daran nichts geändert. Hm...

Da geht er hin mit seiner Schnalle,
sie passt sehr gut zu ihm.
Im Falle einer Trennung der beiden möchte ich wetten
sie bleiben jeder nicht lange allein.
Nur für mich bleibt alles beim Alten.
Und ich kann die Katze behalten.
Doch vielleicht kauf ich mir ein Rennrad
und zieh in den Süden. Vielleicht wird da was draus!
Denn es dort rum zu schieben sieht sehr gut aus.
La la la la...

Silnička

Přijíždí na silničním kole, dobře ví, jak je hot,
hot jak čerstvý smažák a taky má šik frizúru.
Volá *ahoj* na svou šlapku, beztoho ví,
že je tím svým kukučem všechny dostane.
Ach, celá se potím.

Jo kdybych měla takového muže
s takovou silničkou,
řekla bych mu:

kytky jsem vyhodila
kočku věnovala
není na co čekat, bejby, vyrazíme ven!

Pak bychom žili na Jadranu jak potulní kramáři
a prodávali padělané značkové kabelky. Oujé!
Jasně, nebyla by to taková procházka,
spíš bychom se neustále bořili do písku
a kabelky by nám přitom otloukaly kolena. Ounou!

A na pláži to taky není ono na silničce.
Tak to by na věci taky nic nezměnilo. Hm...
Jenže není cesty zpět!

Protože kytky jsem vyhodila
kočku věnovala
vem mě pěkně s sebou, bejby!
Byt jsem zarýglovala
a klíč tam nechala viset,
šlápní na to, ať to frčí!

Anebo bychom holt jeli jako turisté se svými foťáky
a bezvadně bychom se bavili.
Ale potom by nám zbyly nekonečné terabity
neprohlédnutých obrázků z dovolené.
A to mi připadá dost deprimující.

A ty je budeš chtít ukázat našim kamarádům. A to
mě bude opravdu nudit a pak. Budem se hádat a celé
dlouhé roky se navzájem ubíjet. A ani ta silničky by
na tom nic nezměnila. Hm...

Odchází pryč se svoji šlapkou,
však se k němu celkem hodí.
Jestli se rozejdou, vsadím se,
že ani jeden nezůstane dlouho sám.
Jen u mě zůstává všechno při starém.
A kočku, tu si můžu nechat.
Jen si možná koupím silničku a odstěhuju se na jih.
Třeba z toho něco bude!
Poněvadž obrátit se na jih, to nezní vůbec zle.
La la la la..